Weltecke Dorothea,
Die « Beschreibung der Zeiten » von Mōr Michael dem Grossen (1126-1199). Eine Studie zu ihrem historichen und historiographiegeschichlichen Kontext.

Louvain, Peeters (Corpus scriptorum Christianorum Orientalium, vol. 594 ; Subsidia 110), 2003, xvi-323 p.
ISBN: 978-287723634X

Cet ouvrage est une révision d'une thèse soutenue en 2001 à l'Université libre de Berlin. Il traite de la chronique de Michel le Syrien, patriarche des Syriaques orthodoxes occidentaux de 1166 à 1199 et connu en Occident sous le nom de Michel le Grand. Le livre de D. Weltecke comporte : une liste des sources (p. vii-xv), une introduction (p. 1-6), et 6 chapitres : « Stand der Forschung - Einordnung der vorliegenden Untersuchung » (p. 7-19) ; « Annäherung an die universale Geschichitsschreibung in der syrich-orthodoxen Tradition » (p. 20-53) ; « Patriarch Mōr Michael Rabō und seine Zeit » (p. 54-126) ; « Textkritik, Quellenarbeit und sprachliche Form bei Michael » (p. 127-152) ; « Chronographik : graphische Aspekte des Historik Michaels » (p. 153-196) ; « Aspekte des historichen Denkens bei Michael in Vergleichen und Kontexten » (p. 197-255), une conclusion (p. 256-265), une abondante bibliographie (p. 266-312), une liste des manuscrits consultés (p. 313) et enfin un index (p. 315-319).

Selon la tradition historiographique chrétienne, qui voit dans l'histoire universelle l'histoire du peuple de Dieu, l'ouvrage de Michel le Syrien commence avec le récit de la création du monde et s'achève en 1195. On peut affirmer que l'œuvre de Michel le Syrien est l'ouvrage historique le plus ambitieux de toute l'historiographie chrétienne orientale à son époque. Il nomme la plupart du temps ses sources, il les commente, en cela il se distingue de beaucoup d'auteurs qui, avant lui, ont rédigé des ouvrages de ce type.

Dans le premier chapitre, D. Weltecke discute des controverses qui ont suivi l'arrivée en Europe d'une copie moderne du texte syriaque à la fin du XIXe siècle. La forme originale de l'ouvrage demeure inconnue, mais le texte a tout de suite été remarqué par les spécialistes du domaine (Duval, Nau, Chabot, etc.) comme une œuvre importante. Dans le deuxième chapitre, l'auteur passe en revue les « histoires universelles » de la tradition syriaque orthodoxe afin de bien situer le texte de Michel le Syrien au sein de cette tradition. Le troisième chapitre est destiné à présenter la vie de Michel le Syrien et à placer ce grand auteur syriaque dans son contexte historique. D. Weltecke fait remarquer que les événements politiques de son temps ont beaucoup influencé sa vision de l'histoire : il considère la croisade comme une « guerre sainte chrétienne ». Les trois derniers chapitres, qui forment le cœur du livre de D. Weltecke, sont consacrés à analyser le contenu de la chronique de Michel le Syrien, la tradition manuscrite antérieure. Elle la compare avec les auteurs qui ont précédé Michel le Syrien et aussi avec des écrits postérieurs, tel Bar Hebraeus. Cette démarche lui permet de montrer l'originalité, mais aussi la dette, de Michel le Syrien envers certains auteurs postérieurs, notamment du point de vue de la présentation graphique de l'œuvre. L'apport de D. Weltecke est sur ce point important. En effet, nous ne disposons que de la copie du XIXe siècle, reproduit en fac-similé par J.-B. Chabot. Sans disposer de preuves irréfutables, celui-ci considérait que le manuscrit en question se rapprochait de la disposition adoptée par Michel le Syrien qui aurait réuni, sur une même page et en trois colonnes séparées, l'histoire profane, l'histoire de l'Église et l'histoire variée, anecdotique. D. Weltecke remet en question la thèse de J.-B. Chabot. À ses yeux, la disposition du texte, qui combine plusieurs éléments graphiques, est plus complexe. L'auteur démontre que ce système a pour origine la chronique de Jacob d'Édesse (m. 708), lui-même inspiré des canons chronologiques d'Eusèbe de Césarée (sur la filiation de ce modèle, voir p. 163-183, avec des reproductions de fragments de manuscrits en couleur). Sur ces questions, voir les articles de D. Weltecke : « The World Chronicle by Patriarch Michael the Great (1126-1199): some Reflections », Journal of Assyrian Academic Studies, vol. XI/2 (1997), p. 6-30 ; *idem*, « Originality and Function of Formal Structures in the Chronicle of Michael the Great », Hugoye Journal of Syriac Studies, vol. 3/2 (2000).

Denise Aigle
Ephe - Paris

BCAI 23 (2007) Weltecke Dorothea: Die « Beschreibung der Zeiten » von Mōr Michael dem Grossen (1126-1199). Eine Studie zu ihrem historichen und historiographiegeschichlichen Kontext., recensé par Denise Aigle
© IFAO 2025 BCAI en ligne http://www.ifao.egnet.net